

裁军谈判会议

CD/PV.740
20 June 1996

CHINESE

第七四〇次全体会议最后记录

1996年6月20日星期四上午10时
在日内瓦万国宫举行

主席：阿克拉姆先生（巴基斯坦）

主席：我宣布裁军谈判会议第 740 次全体会议开会。

今天要发言的人很多。他们是澳大利亚、斯洛伐克、西班牙、土耳其、白俄罗斯、乌克兰、印度、马来西亚、意大利、奥地利、爱尔兰、希腊、摩洛哥、古巴、新西兰、丹麦、伊朗伊斯兰共和国、墨西哥、阿尔及利亚、突尼斯、叙利亚、尼日利亚、孟加拉国、中国、葡萄牙、挪威和智利等国的代表。我请澳大利亚代表斯塔尔大使发言。

斯塔尔先生（澳大利亚）：我必须说，当我们支持扩大裁军谈判会议的时候，我可不知道还要几乎以把澳大利亚挤出这个会议室作为代价的。但是，如果你们看看这距离，你们会发现我坐在远远的会议室的后边。这几乎是一场一方得益而使另一方相应受损的比赛。把新西兰从一头请了进来，而把澳大利亚从另一头挤了出去。但是尽管如此，我的确要求在今天上午发言，热烈欢迎我们星期一商定的裁军谈判会议成员扩大的具有历史意义的事件。澳大利亚自一开始就坚定而有原则地支持裁谈会的扩大。作为一个代表团，我们很高兴，我的前任保罗·奥沙利文大使 1993 年作为裁谈会的成员资格特别协调员，几乎在三年以前就有幸为本周的决定奠定了基础。如果他要知道他和我们一道开展的工作已结出硕果，他会感到非常高兴的。

但是这一决定是集体重大努力的结果。主席先生，我愿正式宣布澳大利亚代表团赞赏你谨慎而机敏地处理我们决策过程的复杂方式。澳大利亚代表团还高度赞赏许多你的前任最近几年来作出的不懈努力，赞赏许多代表团持续努力注入我们工作的创造力和活力。

我还要赞扬在所谓奥沙利文名单上列出的 23 个国家在等待占据作为国际社会唯一裁军谈判机构成员的合法席位中所表现出的持之以恒的热情和耐心。我可以这样说，这些品质一定使它们能够很好地担当作为本裁谈会的成员的重任。

澳大利亚代表团深信，我们的会议现在在一个不断变动和变化的世界开展工作和执行任务的条件已经大大改善。我们现在的成员增加了，这更能反映冷战后的环境，在冷战后环境中，为了共同的利益我们必须摆脱国家考虑。我们深信，新成员们将对保持我们工作的适当和突出重点作出重大贡献。

澳大利亚肯定不会把星期一的决定看作是我们任务的结束。奥沙利文大使当他在三年前提出接纳 23 国的建议时特别指出：“我想强调指出，这一建议是一个分阶段做法的一部分，因为扩大裁谈会组成是一个不断变化的过

程。”澳大利亚仍然以此角度看待星期一拖延已久的成员扩大问题。

我们的成员在适当而关键的时刻得到了补充。我们全力贯注于最后时日的全面禁试条约谈判的工作中。我们的 23 个新成员，其中很多在迄今进行的谈判中发挥了积极的促进作用，现在正应作为正式成员参加最后的紧张工作。我们作为裁谈会，在持续几十年的谈判努力应该最后接出硕果的这一关键时刻，也正应显示出我们能够采取决定性的行动。上周我们再次证明，本裁谈会能够起而应对国际社会对之提出的挑战。至于裁谈会的扩大问题，让我们在我们新成员的支持下，就结束关于全面禁试条约谈判这一更具历史性的挑战采取行动。不是着眼问题而是要着眼于解决办法。让我们来完成任务。

主席：感谢澳大利亚代表的发言和他对主席说的一些友好的话。我现在请斯洛伐克代表克拉斯诺霍斯卡大使发言。你发言，大使女士。

克拉斯诺霍斯卡女士（斯洛伐克）：很荣幸，第一次作为裁军谈判会议的正式成员要求发言。请允许我首先祝贺你主席先生，祝贺你担任裁谈会主席，并在你担任这一困难工作时向你表示最良好的祝愿。我完全相信，以你的外交技能和丰富的经验，你完全能够履行你的职责。我可向你保证，斯洛伐克代表团对你的充分支持。我还愿对秘书长彼得罗夫斯基先生和裁谈会秘书处表示敬意，感谢他们给予的宝贵支持。

我曾经要求今天发言谈谈裁谈会最近面临的三个主要问题，即全面禁试条约、审查议程和扩大成员问题。我们认为，裁谈会处理这些问题的方法将决定裁谈会作为军控和裁军文书的唯一谈判论坛的未来。

斯洛伐克一贯支持促进核不扩散和裁军的所有倡议。我们欢迎自从核不扩散条约审查和延长会议以来，在削减核军事潜力方面所取得的进展，在这方面所取得的进展为逐渐和全面核裁军带来了希望。斯洛伐克仅把核能用于和平目的，它准备在致力于消除最具破坏性的大规模毁灭性武器的道路上给予有意义的合作。

核试验是冷战时代的残余，在当今世界上已不再有其存在的位置。因此斯洛伐克一直坚定支持禁止核试验条约。我们认为，全面禁试条约将是对国际稳定的一个重大贡献。成功地完成这些谈判将有助于促进核不扩散。另一方面，它还将抑制现有核武器的质的改进和新型核武器的研制，从而从长远看将加强国际安全的环境。同时，全面禁试条约谈判的成功也将提高裁谈会的威信，并使国际舆论产生进一步的期望。

裁谈会已经进入了全面禁试谈判的最后阶段。如果裁谈会想不超过自己规定的最后期限，完成该条约条文的谈判还只有一周多一点的时间。在这一阶段，我也向特设委员会主席亚普·拉马克尔大使、两个工作组主席扎赫兰大使和别尔坚尼科夫大使、各主席之友和召集人表示特别的敬意。

在谈判的这么晚的后期阶段提出主席关于全面禁试条约的完整案文草案是一个大胆的步骤，但是我们认为这也是一个必要的步骤。我们还要赞扬拉马克尔大使，赞扬他主持其后广泛自由参加的磋商的方式。

请允许我和大家谈谈一些我们关于这一问题的总的看法。斯洛伐克认为，全面禁试条约必须是真正全面的——毫无区别地永远禁止所有类型的核爆炸试验。它必须是可有效核查的——核查和视察制度一方面应有效地促进条约的确实有效性，另一方面又不应当损害缔约国的合法安全利益。最后但不是最不重要的，这一条约必须得到普遍参加。我们关切的是，迄今还没有找到能得到谈判所有各方协商一致支持的关于生效条款的解决办法。我们衷心地希望，各代表团将努力工作在剩余的时间里找到这种解决办法。斯洛伐克赞成将能够使条约尽快生效而不作不必要延迟的方案。我们也认为，未来条约组织的执行理事会的构成是另一个需要迅速解决的问题。我们认为，执行理事会的规模应该适当，因为成员太多可能会削弱理事会的整体效能。

斯洛伐克共和国认为，禁止核试验不应成为一种“历史的结束”，相反而应起到促进进一步核裁军的推动作用。当全面禁试谈判进入其最后阶段的时刻，裁谈会议程问题便具有了越来越大的重要性。我们感兴趣地研究了特别报告员迈格拉维大使就他磋商的结果提交的报告。从报告中可以明显地看到，各代表团关于这一问题的看法非常不一致。然而我们希望，进一步的磋商将能够确定可取得进展和对在全面禁试条约缔结之后应开始谈判的一些问题增强理解的一些领域。

我们国家认为，一项“停产”公约将是裁谈会工作的下一个合乎逻辑的阶段。斯洛伐克支持根据 1995 年商定的任务，早日就裂变材料停产条约进行谈判。我们知道，还仍有某些分歧，但是我们认为，这些分歧不应妨碍裁谈会就这一问题开始有效的工作。

从总的观点来看，我们认为，裁谈会的议程需要某种现代化。我们认为，议程项目二第一部分应予删除，只应保留第二部分，即“核裁军”。同时我们认为，未来的议程应加以平衡，应处理大规模毁灭性武器问题和常规武器问题。斯洛伐克认为常规武器问题是一个重要问题，我相信本会议室的许多

代表团同意这一观点。为了把问题说得全面，让我简单地再说一句，消极安全保证和外空问题也应得到适当注意。

斯洛伐克要求得到裁谈会的席位已经有三年多了，这一席位在前捷克斯洛伐克解体之后便空缺下来。不幸的是，裁谈会没有能够利用这一时间来执行两个后继国家之间达成的双边协议，根据该协议，使斯洛伐克应该填补这一席位。斯洛伐克从一开始就表示它愿意寻求妥协。尽管斯洛伐克的要求是正当的，但它同意遵循任何可接受的程序。因此，1993年夏天，斯洛伐克被列入一批裁谈会成员候选国名单，这被认为是裁谈会扩大成员的最平衡的办法。斯洛伐克接受了这一程序，尽管从斯洛伐克的情况看，它不是扩大的问题，而是根据裁谈会一个前成员的两个后继国之间的一项协议占据现有席位的问题。再次不幸的是，因为众所周知的原因，在随后的两年期间内裁谈会中没有就扩大问题达成协商一致意见。

在此让我表示对所有承认斯洛伐克的特殊地位并坚定支持其对前捷克斯洛伐克空缺下来的席位的合法要求的人们表示感谢。他们的支持对我们年轻的国家是非常重要的。

1995年9月，斯洛伐克高兴地接受了载于CD/1356号文件的决定，认为该决定是朝着正确方向采取的第一个真正的步骤。为了促进解决这一问题，我们积极地参加了拟定使裁谈会得以最后决定执行扩大决定的一揽子解决办法。我们曾希望采取一种不同的解决办法，但是这一揽子解决办法倡议证明是使裁谈会得以克服所有分歧的唯一而平衡的办法。

23国集团所有成员暂时放弃一个主权国家的一种基本权利所表现出来的必要的政治智慧和意愿为达成为大家可以接受的妥协铺平了道路。由于这一原因，裁谈会成功地通过了早就该作出的关于扩大其成员的决定，从而最后增加了其代表性和合理性。

让我借此机会感谢你和你的前任尼日利亚阿布亚大使，感谢你们在这方面给予的援助，并祝贺新成员们成功地结束了长期而艰苦的过程。我还要对所有为这一成就作出贡献的人们表示感谢，特别是感谢塞莱比大使和他的代表团，他们为这一工作作出了非常巨大的努力。

斯洛伐克原则上认为，一个谈判涉及国际社会所有成员安全利益的军控和裁军条约的机构必须具有代表性。所有希望参加这一机构的国家均应被接纳参加这一机构。因此我们高兴地愿意成为实现致力于这一目标的一个步骤的见证人和参与者。目前裁谈会的构成较好地反映了新的国际形势。我们希

望，新的成员们将为裁谈会带来新的空气和新的活力。斯洛伐克决心不遗余力地并尽自己的绵薄为在这一独特的论坛上目前和将来进行的谈判取得成功作出贡献。

主席：感谢斯洛伐克代表的发言和他对主席说的友好的话。现在请西班牙代表莫尔西略大使发言。

马尔内斯·莫尔西略先生（西班牙）：承蒙你的允许，主席先生，西班牙代表团作为裁军谈判会议的正式成员讲的第一句话将是，看到在裁谈会活动的关键时刻你主持裁谈会的工作对你表示我们的满意和信任，此刻我们希望，裁谈会在国际社会致力于实现全面彻底裁军的道路上正走上一个新的里程碑。我们这种满意是建立在西班牙本代表团亲自了解的你的众所周知的经验上的。

也许在此我们无需赘述你的领导所给予我们的信心，因为此刻我国代表团作这第一次发言的根本原因就是不可否认的关于扩大裁军谈判会议的决议的成功，我敢说，这一决议是一个历史性的决定。该决定是在一个具有历史意义的会议室万国宫会议室作出的，它镌刻着西班牙国际法奠基人弗朗西斯科·德维多利亚神父的名字，该会议室是西班牙作为给予国联的一个礼物而加以装饰布置的。但是我希望强调的并不是同西班牙的这种联系，不管这种联系今天对我国代表团具有多么重要的意义。目睹了裁谈会扩大的该壁饰揭幕于 1936 年 10 月，那是在第二次世界大战前的形势中的一个特别关键时刻，当时的整个国际关系系统已经瓦解。我国代表团希望提请注意这一会议室的历史性，因为导致 1939 年世界危机的某些最重要的决定在这里作出或者没有作出。因此，本会议室是导致国联瓦解的某些错误的见证。然而这一次，裁军谈判会议研究了历史现实，并再次带着我国代表团认为是令人鼓舞的一项决定进入了历史记录，因为它已同意扩大其成员，从而为一再重申决心参与裁谈会工作，努力扩大其代表性的一批国家敞开了大门。现在，这些已经敞开的大门不能无视也已重申决心充分参与裁谈会工作的另一批国家的合理愿望而再度关闭了。现在我国代表团希望呼吁裁谈会的所有成员国继续努力，以便根据联合国大会第 50/727 号决议的规定，对这一问题作出适当迅速的回答。

裁军谈判会议扩大了，它在确保将继续作为联合国体制内裁军领域的唯一多边谈判机构实现其目标方面向前迈出了重要的一步。今天所采取的措施对使本裁谈会的成员构成符合一个新的国际社会所产生的现实是十分必要

的，新的国际社会下的现实与裁谈会上次改组时存在的现实已大不相同了。我国代表团希望表达的不仅是对裁军谈判会议成员通过的决定表示感谢——虽然不能不表示这种感谢——而且还要对它们通过的决定的政治现实性和历史智慧表示感谢、赞扬和赞赏。还不能不提及那些以种种方式促进在扩大裁谈会方面采取这一初步步骤的所有人们。我不想把所有的人都一一列举出来，因为怕把某人忘掉。但是我不能不提及下列一些人：澳大利亚奥沙利文大使，他提出了一个以其平衡和代表性著称的国家名单；巴西的兰普雷亚大使和埃及的扎赫兰大使，他们为寻求问题的解决作了工作，后来摩洛哥的本杰隆-图伊米大使接替了他们的工作，又为这一工作注入了新的活力，起了至关重要的作用；南非的塞莱比大使，他充满信心而坚韧不拔地努力找到了最后打开通路的方案。我国代表团还希望提请注意新西兰、澳大利亚和智利代表团在 23 国集团中所作协调工作方面发挥的至关重要的作用，他们的协调努力成功地使一个内部成份复杂的集团统一了起来。

裁军谈判会议的扩大发生在其正在进行的谈判处在最后阶段的特别关键时刻。这将使西班牙代表团能够作为一个正式成员参加谈判的最后阶段并通过全面禁核试条约，根据该条约，西班牙将作为其基本地震台网的一部分参加核查系统工作，并根据我国的技术能力，谋求在该机构政治目标规定的水平和规模上参加组织工作。也许现在不是详细探讨正在谈判的条约的具体细节的适当时刻，即详细探讨那些立场趋于一致的一些方面和仍存在巨大分歧的一些方面。我们认为，在我国代表团正在进入谈判的时刻，在我们的议事活动中探讨这些具体问题是不可取的。但是我们的确认为有必要再次提及我国代表团以原来作为观察员身份一直支持谈判的主要政治标准。这一标准依据两项基本原则：需要通过适当制定所谓的“零点方案”来达成全面禁止核试验；必须建立一个法律框架，以便通过迅速地使条约生效和早日建立可使条约贯彻执行的组织，尽快实现上述目标。我国代表团认为，这些基本原则是至关重要的，因此任何违背上述基本原则制定条约规则的做法都将是难以使人理解和接受的一种倒退步骤。因为看来此种原则可以作为许多代表团行动的明确指导，因此我们所要做的只是重申西班牙代表团完全支持特设委员会主席拉马克尔大使为有效推动裁谈会的工作而正在做的努力。

我国代表团完全知道，在任何政治活动中可能形成的目标如果缺乏必要的审慎和现实性，它们便没有什么价值。在建造一个理论上理想的房子中，如果建筑这种房子因为要建的房子不为要居住的人所接受而变得不可行，建

这种房子便毫无意义。任何谈判的成功不在于把强者或能言善辩者的观点强加于人，而在于达成因为符合人们的具体需要和利益而可贯彻执行的协议。因此，把应作为当前谈判基础的主要政治原则适用于当前的情况确定了裁谈会当前行动的界线。我国代表团认为，关于过于琐碎的细节问题明显存在着三个问题，这些过于琐碎的细节正在阻碍着象以前主席之友所作的那样召集人正在指导的值得称赞的工作；未来条约的平衡和条约成为现实的机会将取决于这些问题的解决。这些问题之一是把条约置于国际关系目前正在经历的总的发展进程中。在这一过程中，是向某一特定方向迈出的一个具体步骤，而不是一个未来政治行动的总纲领。另一个问题是需要使条约早日生效，以便保证其目标得以实现，而早参加条约者而又不因必要的后续参加者的加入而受影响。最后，第三个问题是确保将来的组织具有工作安排，以便通过在其构成和其执行手段方面使适当的机构和核查程序真正发挥其效能。

在上述建议中，我们指出了我国代表团认为什么是绝对必要的和什么是可以谈判的。的确，西班牙代表团是在后期阶段才参加当前的谈判的。因此，应确定的目标与其说是参与制定一个法律框架的细节，倒不如说是共同努力推动为其发展而将开始的有力的进程。为此，西班牙代表团强调在谈判结束时需要取得确实和适当进展的那些工作方面。其中许多方面目前正进入其最后阶段；我国代表团将把主要注意力放在诸如生效、执行理事会的结构和核查系统运作等具体问题上，由于我们认为，为了促进实现即将成为现实的条约目标的成功，我们未来合作的核心就在于这些问题。

主席：感谢西班牙代表的发言和他对主席说的一些友好的话。我现在请土耳其代表乌卢切维克大使发言。

乌卢切维克先生（土耳其）：主席先生，首先我希望向你表示敬意，这不仅是因为我在你就任主席以来第一次发言，而且也是因为这是我作为一个裁军谈判正式成员的代表向该会议发言。我热烈祝贺你担任主席。我认为这是一种很好的巧合，土耳其在裁谈会由一名尊贵的巴基斯坦代表主持会议的时候成了裁谈会的一名成员，土耳其和巴基斯坦有着传统的兄弟情谊。主席先生，你的杰出的人品已为我们大家所熟知。在很大程度上是由于你的英明领导和外交技巧在三天以前才作出了关于扩大裁谈会增加 23 个成员的具有历史意义的决定。我们向你表示最衷心的感谢。我国代表团深信，在你的有能力的指导下，正在进行的关于全面禁试条约的谈判也将最后取得圆满成功。

不用说，每当人们提到裁谈会扩大的漫长而艰苦的过程时，便总是怀着感激的心情想到澳大利亚的奥沙利文大使、埃及的扎赫兰大使和摩洛哥的本杰隆-图伊米大使等人的名字。是他们的远见卓识和长期不懈的努力为 CD/1406 号决定铺平了道路。如果我不赞扬南非的塞莱比大使、智利的贝古尼奥大使和阿根廷的桑切斯·阿尔瑙大使，那应是我的疏忽，因为他们的热忱努力和富于想象力的外交手段使得如此长期围绕我们的关于这一主题的艰苦工作有了圆满结果。他们值得我们感谢和赞扬。

无疑，关于扩大裁谈会的决定应归功于裁谈会的所有新老成员的努力。因为 CD/1406 号决定体现裁谈会使自己适应我们迅速不断变化世界的要求的政治意志和能力，虽然这种适应稍嫌迟了一点。该决定也体现了新老成员对在国际社会的共同利益需要的时候需要显示出灵活性和以妥协的精神行事的认识。我认为，扩大裁谈会的决定向全世界宣告了裁谈会的新生。

我国代表团知道，这种解决办法旨在绕过扩大道路上的现存障碍，因此这种解决办法并不是理想的解决办法。我们知道，我们的选择处在理想和可行之间。

我们最后选择了我们认为目前唯一可行的安排，这是出自我们希望能够尽早在多边裁军谈判过程中发挥我们的应有作用。然而，我们深信，CD/1406 号决定是一项光明正大的决定，它使所有 61 个成员在谈判过程中都处于平等的地位。

土耳其处在北半球极动荡的一些区域的中心。因此，土耳其致力于在冷战后时代寻找通过多边行动缔造和平的新方法。我们的目标是，根据《联合国宪章》所载的原则和理想加强国际安全体制。土耳其坚定地支持联合国关于军控和裁军的崇高目标。土耳其今天怀着维持国际和平和安全的责任感，怀着积极促进在有效的国际控制下全面和彻底裁军的政治意志，成为裁谈会的一个正式成员。我们坚定地相信，23 名新成员参加裁谈会的工作将提高裁谈会的效能和效率。我们认为，裁谈会的扩大也是符合普遍性原则的。

我们热切地希望，由于裁谈会扩大在裁谈会历史上出现的转折点会在今最后一周时间内以全面禁试条约这一新的和有意义的历史成就加以补充。我们深信，所有成员都将遵循使裁谈会扩大工作顺利结束的妥协和灵活性精神。我们继续认为，在荷兰拉马克尔大使的出色主持工作下，为制定一个一揽子这种方案而正在进行的努力将取得成功。他的关于《全面禁核试条约》的工作文件为我们提供了一个折中解决问题的机会。

在通过全面禁试条约案文之后，我们将立即开始规划该会议的未来议程。我们认为，在结束全面禁试条约的工作之后，在我们议程上的优先主题应是就禁止生产武器用裂变材料达成协议。关于常规军控问题，我们认为，透明措施是裁谈会应注重的一个领域。

在结束讲话以前，我愿意再次感谢那些对裁谈会扩大作出贡献的人们。我还愿祝贺新成员并向所有代表团、本会议秘书长彼得罗夫斯基先生、他的副手本斯梅尔和其杰出的工作人员保证我个人和土耳其代表团将给予合作。

主席：感谢土耳其代表的讲话和他对主席说的友好的话。我现在请白俄罗斯外交部副部长桑尼科夫大使发言。

桑尼科夫先生（白俄罗斯）：主席先生，我非常满意地欢迎你担任裁谈会主席这一负责职务，祝贺你对裁谈会工作的非常干练而有能力的领导。我们非常赞赏你还有阿根廷的桑切斯·阿尔瑙大使、智利的贝古尼奥大使和南非的塞莱比大使在为扩大裁谈会成员问题寻找公平解决办法中所作的贡献。

我愿对所有代表团表示出的灵活性和合作精神表示感谢。我愿对前 23 国集团中我的同事们表示特别的感谢，感谢他们的合作和相互支持。

对白俄罗斯共和国代表团来说，这是一个具有历史意义的时刻，因为这是我们作为正式成员第一次在这一庄严的国际论坛上发言。这里很多人可能都记得，为了裁谈会扩大这一决定我们走过了漫长的但目标明确的道路，为了找到反映不断变化的地缘政治形势的扩大方案，我们采取了种种做法。在裁谈会和国际社会的一个非常关键的时刻，即当我们希望完成关于全面禁试条约的谈判的时刻，白俄罗斯成为裁谈会的一名正式成员。在这方面，我愿意同大家谈谈我们关于未来条约的看法。白俄罗斯愿意在该条约中看到“真正零当量”的概念，也就是完全和无条件地禁止任何核试验，包括所谓的和平核爆炸。这一做法将是与不扩散和停止核武器的质的发展目标相一致的。关键的是该条约应有真正可靠的国际核查制度，国际核查制度的中心技术内容应是国际监测系统和国际数据中心。我们认为，现场视察应看作是例外的不经常适用的措施，并保证反对对此种视察程序的可能的滥用。我们认为，条约生效的最可接受的方案是所有拥有核能力（包括核电站和核研究反应堆）和原子能机构适当名单中的国家批准该条约。

我们认为，最合理和可接受的做法可能是把将来的条约组织设立在维也

纳并利用国际原子能机构的行政和技术能力。特别是，这将使我们可大大节约资源，这对我们来说是非常重要的。白俄罗斯希望，全面禁试条约的谈判将在最近将来成功地结束。我们认为这一条约是向实现核裁军和建设一个无核武器世界的目标迈出的一个重要步骤。

尽管全面禁试条约的明显的优先性质，我们一定不能忘记裁谈会议程上的其他项目。我们希望在结束全面禁试条约的工作之后，裁谈会应采取适当的实际步骤，以迅速开始关于禁止生产裂变物质、非核国家安全保障和广泛意义上的核裁军等问题方面的谈判。所有这些将使我们一直奔向加强核武器不扩散制度的目标。对白俄罗斯而言，这一趋势是最重要的外交政策优先事项之一。这是因为我们亲身经历了最大的人为灾难——切尔诺贝利事故——的核影响。这也是自白俄罗斯独立存在的第一天起，白俄罗斯就必须就前苏联的核武库问题作出困难的决定所决定的。首先从国际安全的利益出发，白俄罗斯根据关于核不扩散和销毁核武器的条约规定，承担了复杂而代价昂贵的义务。白俄罗斯在其他领域对裁军进程作出了并将继续作出重大贡献。看来应该指出的是，尽管白俄罗斯共和国在经济非常困难的时候根据欧洲常规武装力量条约的规定所承担的义务是巨大而复杂的。但是他基本上达到了削减其常规武器和装备的定额要求。今天我们愿意使这一条约更加有效并使之适应新的情况。

军控和裁军是今天国际政治的最重要的组成部分。与“冷战”时代相比，已经取得了实际可行的一定规模。在这方面，我们认为最要的是保持采取现实的态度，不要把目前的势头白白浪费掉。在安全、军控和裁军领域，目前正在作出区域性努力。应把在区域一级积累的经验转用于全球一级。在这里是很难过高估计裁谈会这一肩负谈判任务的唯一多边论坛的作用的。白俄罗斯衷心希望提高裁谈会的权威或加强其作用。在我国短暂的现代史上，我们在裁军领域已经取得了重大虽然不总是积极的经验。我们希望，这些经验将证明对我们和参加裁谈会的其他成员是有益的。我相信，裁谈会在数量上的扩大也将导致裁谈会在今天充满复杂问题的世界上在国际安全领域的工作的质量的改进。我们愿意同所有代表团积极合作，希望对裁谈会的工作作出我们自己的贡献。

主席：感谢白俄罗斯外交部副部长的发言和他对主席说的友好的话。我现在请乌克兰外交部副部长格里琴科先生发言。

格里琴科先生（乌克兰）：主席先生，首先我愿祝贺你，祝贺你在履行

你的最重要的职责过程中给人们树立的榜样。由于你发挥的最重要的作用以及某些裁谈会成员和当时的“23国集团”的许多国家所作出的不懈的努力，使得扩大裁谈会这个长期的问题得到了最后解决。我们认为裁谈会1996年6月17日作出的决定是为努力加强本谈判论坛的多边性、提高其效率和确保在其框架内达成的协议的真正普遍性而迈出的重要一步。为实现这些目标，乌克兰代表团愿意以最具建设性的方式同所有其他代表团合作。

乌克兰作为一个正式成员进入了裁军谈判会议，它因对军控和核裁军事业作出的切实贡献受到了国际社会的广泛承认而享有盛誉。乌克兰成了裁谈会的成员正和在乌克兰观察员的监督下从其领土撤出拟销毁的核弹头的工作完成的时间紧密联系在一起这是非常具有象征性意义的。因此，乌克兰实际上已经实现了取得非核武器国家地位的决定。

乌克兰从其恢复独立的第一天起，就把负责的和可预测的军控政策作为外交政策的一个优先事项，这既符合我们国家安全的考虑，也符合整个国际社会的利益。

乌克兰从前苏联继承了世界上第三大核潜力和欧洲最大武装力量之一，正面临着在有限的时间范围内执行大规模削减核军备和常规军备的艰巨任务，以便履行根据若干多边和双边条约（削减战略武器条约、反弹道导弹条约、中程核力量条约、常规武装力量条约、不扩散条约）承担的各项义务。由此而产生的财务和其他费用给我国经济造成了额外的负担，我国经济正经历着极端痛苦的改造工作。尽管这些困难，乌克兰一贯严格坚持履行其国际义务，从而证实了其在军控谈判，包括在裁谈会中作为一个有智有谋和可靠伙伴的信誉。愿意参加裁谈会工作的国家数目明显增加，这说明与全球和区域安全有关的问题在现代世界中所占的突出地位，说明裁军谈判会议作为这一领域的唯一多边谈判论坛所起的作用越来越大。我们希望，前“23国集团”国家成了裁谈会的成员，这将标志着在裁谈会的历史上进入了一个新的阶段，为裁谈会充分发挥其潜力提供充分的机会，给予裁谈会的活动以强有力的新的推动。同时也为其他申请国被接纳为裁谈会新成员铺平道路。

裁谈会的扩大为发展多边合作，加强全球安全和国际稳定开辟了新的前景。我们认为，这不仅有助于成功地结束关于全面禁止核试验条约的谈判，而且也将促进该条约的早日生效。

然而，由于我们对核裁军的各个方面都非常重视，我们认为，在完成全面禁试条约工作之后，裁谈会和紧急重新设立的关于禁止生产用于核武器或

其他核爆炸装置的可裂变物质特设委员会应恢复对诸如下列一些重要问题的认真审议工作：对非核国家的安全保证、常规军备管制、透明度和建立信任措施、及建立新的无核武器区。

最后，我想强调指出，乌克兰充分意识到它作为裁军谈判会议一个成员的责任。我们愿意承担这些责任，以便积极地促进寻找有关加强全球和平和安全的紧迫问题的解决办法。

主席：感谢乌克兰外交部副部长的发言和他对主席说的友好的话。我现在请印度代表戈塞大使发言。

戈塞女士（印度），主席先生，请允许我对你担任裁谈会主席表示祝贺。我们高兴地看到在裁谈会面临重大问题的时刻有 21 国集团的一个国家的代表担任裁谈会主席。我们认识到，裁谈会在这个时候将会从你的智慧、经验和公认的外交技巧中大大受益。还请让我对你的前任尼日利亚阿布亚大使表示我们的衷心感谢和赞扬，感谢和赞扬他在任主席期间指导我们工作中所表现出来的献身精神和技巧。我愿欢迎埃塞俄比亚伊默尔大使，他参加我们的工作丰富充实了我们的讨论。这也是一个热烈欢迎本周不寻常地参加我们裁军谈判会议的 23 个新成员的一个机会。

我们已经进入了一个关于全面禁试条约谈判的关键时刻。自从 1994 年 1 月裁军谈判会议通过进行全面禁试条约谈判任务以来，印度就以积极和建设性的态度参加这一谈判的工作，因为“全面禁试条约将在所有方面都有力地促进防止核武器扩散，促进核裁军过程，从而促进加强国际和平和安全”。我们根据裁谈会通过的任务已提出了若干项建议。这些建议旨在确保全面禁试条约必须是一项真正全面的条约，也就是说，是一项禁止所有核试验的条约，不留任何漏洞让核武器国家可继续在其试验场和实验室完善和发展其核武库。通过这些建议，我们强调把全面禁试条约置于裁军框架中，作为在在规定时间内实现全面消除所有核武器的渐进过程的一部分的重要性。

然而，尽管我们作了所有这些努力，我们今天没有其他任何选择，只好表示我们对谈判发展方式的失望。在这么晚的后期阶段，我们不得不得出结论，迄今起草的确定范围的基本禁止规定仍然很窄，没有达到规定的全面禁试的要求。这一做法可能只是使我们签订一项“禁止核武器试验爆炸条约”，而不是签订一项全面禁试条约。我们还同样——如果不是更多地——关切的是，任何试图在条约中增加实质性裁军规定的尝试都一直受到某些代表团的阻碍。象在 CD/NTB/WP.330 号工作文件中所载的那样软弱无力而非常不充

分地在序言中提及核裁军不能解除我们的忧虑。我们非常清楚地知道，在其他条约中不具约束力的提及得到的完全是被忽略的对待。核武器国家决心继续依靠核武器来维护它们的安全，把全面禁试条约不是看作是一项严肃的裁军措施，而仅仅是作为一个反对横向扩散的工具，我们如何能不得出这样的结论呢？

我们对核武器国家议程的评估是根据其他相关的事态发展作出的。随着冷战的结束，有人在谈论正在为核武器制定新的理论和目标战略。核武器正吸引人们考虑用来对付化学或生物进攻，还用以发挥次级战略作用。有人已提出了一种理论，认为需要核武器用来防止未指名的一些国家的未来错误行为和威胁。空间核军备竞赛的窗口还没有关闭。为了长期永久保留核武器，现正在提出海军布署的理论。为了开辟未来的可能，现正积极地推行反弹道导弹计划。

甚至在我们进行谈判的时候有的还进行核试验，说这是国家安全所必需，是为完成新设计和收集数据工作以便可进行计算机模拟和建模，为长远未来保持和改进能力所必需。我们注意到，大量的资源，人力和物力，继续被用于与核武器有关的竞争性研究和发展的上。某些核武器国家向国际法院提交的陈述便是进一步的证明，表明它们不愿意放弃它们对核武器的垄断，认为核武器是它们军事战略的不可分割的组成部分。我们认为正在形成的全面禁试条约看来更多地体现了核武器国家的技术选择，而不是核裁军的必要。这不是印度 1954 年设想的全面禁试条约。这不是指望印度可接受的全面禁试。

印度仍然深信，全面消除核武器将加强全球安全。经验告诉我们，采取临时的和歧视性的办法是不能实现这一目标的。秘密转让核武器技术也是在我们区域引起我们关注的一个现象，这一现象证明必须以印度建议的具体方式努力实现消除核武器的目标。总起来说，为解决其他大规模毁灭性武器——化学和生物武器，我们采取了这一路线。我们大家都认为，有了这些条约，世界才变得更安全和更美好。但要消除核武器的时候，就有人反对了。这种做法相互矛盾的现象只能说明他们希望维持垄断，有人谋求通过全面禁试条约来进一步促进实现这一愿望。我们不能接受允许某些国家依靠核武器来保障自己的安全而拒绝其他国家拥有这种权利。

在这种情况下，我们国家安全的考虑很自然地成为我们决策的一个关键因素。我们的能力是被证明了的，但是作为政策我们是克制的，我们周围的

国家不是公开地就是秘密地仍在继续实行它们的武器计划。在这一环境下，如果其他国家仍不愿接受消除其核武器的义务，印度就不能接受任何对其能力的限制。

印度过去曾表示过其决心。我们拒绝了加入今天国际核制度的这种歧视性的安排。尽管有种种压力，我们维持了这一政策。同样的信念也反映在我们对全面禁试条约的立场上。去年我们表示了对无限期延长核不扩散条约的失望，因为我们认为，这是谋求使 5 个国家无限期拥有核武器合法化。今天，正通过另一个有缺点而永久性条约谋求使它们继续发展和完善其武库的权利合法化。不能把这样一个条约看作是一项致力于普遍核裁军的措施，它是与印度的国家安全利益相悖的。因此，印度不能签署目前形式的条约。

正如你们所知，除了已经提出的关于全面禁试条约生效的条件以外，还有关于需要印度和其他国家批准的提议。请让我把这一点说清楚：我们将不接受条约案文中将影响我们根据我们的最高国家利益，决定是否我们应该或不应加入此种条约的主权权利的任何措辞。

印度致力于全球核裁军的决心仍然不变。我们一直站在争取世界和平的最前列。这种努力将会继续下去。这些谈判的经验加强了我们的决心，核裁军需要坚决地全面地贯彻执行下去，因为只有这样才能促进全球安全，促进所有国家的安全和整个世界儿童的安全。这一直是我们的外交政策和核政策所反映的我们国家的安全政策的一个中心原则。我们相信，未来的事态发展将会证明这一做法的正确性。

主席：感谢印度代表的发言和他对主席说的友好的话。现在请马来西亚代表西拉杰大使发言。

西拉杰先生（马来西亚）：主席先生，因为这是我第一次发言，我愿意在本会议审议工作的目前的关键阶段祝贺你担任本会议的主席，祝贺你主持成功地接纳了 23 个国家作为裁谈会的正式成员。我国代表团充分相信，你将引导我们的工作达到预期的成功结果。我还要对你的前任尼日利亚的阿布亚大使表示敬意，由于他的指导和出色领导，裁谈会取得了更大的进展。

在本全体会议上，我想谈谈裁军谈判会议成员的扩大问题。首先我们借此机会对 1996 年 6 月 17 日星期一开始生效的成功地被接纳为裁谈会成员的 23 个国家表示祝贺。

请允许我促请本全体会议注意马来西亚的情况。一段时间以来，马来西亚一直以观察员的身份参加会议。1993 年 9 月 3 日我们提交了参加裁谈会

的申请。23 国的情况现在解决了，我们对此感到高兴，当然我们的确感到有点羡慕。马来西亚正和其他许多国家一样，认为裁谈会成员扩大问题不应就此完结。我们和其他 12 个国家的申请现在值得你们立即引起注意，不应被这一庄严的机构所忽视。我们强烈要求你们不要忘记你们的朋友们。

我们不仅仅是因为为了作为成员而申请成员，也不仅仅是因为赶时髦而申请成员，而是我们以极大的兴趣一直关注着裁谈会，并愿意将来能对裁谈会作出有意义的贡献。马来西亚认为，裁谈会的成员应该进一步扩大，以便使这一论坛能够更能代表国际社会。坐在裁谈会的后排座位上参加会议（虽然今天并不完全是如此）不是任何主权国家的愿望。国际安全问题影响本星球上的所有国家，因此应允许所有真正感兴趣的国家在平等的基础上参加会议。但是可以理解，出于实际的原因并确保裁谈会仍然有效，我们同意，裁谈会成员的数目应该有个限度。

在这方面，我们强烈要求裁谈会应该作为一个优先事项解决其成员扩大问题，特别是关于马来西亚和其他 12 个国家的申请问题。为此，似应考虑任命一名主席之友或多名主席之友，或一名特别协调员，以尽快解决问题并向你报告。

主席：感谢马来西亚代表的发言和他对主席说的友好的话。现在请意大利代表瓦塔尼大使发言。

瓦塔尼先生（意大利）：主席先生，首先让我对你在本论坛的历史上的这一历史性时刻，你在履行裁军谈判会议主席的职务中每天所表现出的智慧、坚定和领导才干表示衷心的祝贺和钦佩。

意大利对裁军谈判会议 6 月 17 日作出的接纳新成员的决定表示满意，在接纳的新成员中有些是欧洲联盟的成员。

虽然裁军谈判会议现在接纳了 23 个国家，但还有 13 份成员申请仍待审议，其中包括 4 个欧洲联盟成员的申请，其中某些申请是在 10 多年前提出来的。

迄今所有申请作为裁谈会成员的国家均应被接纳，其中包括欧盟的成员，这一贯是欧洲联盟的目标。

回顾 CD/1356 号决定明确指出，这一扩大“并不影响迄今对其他候选资格的审议”，并回顾联合国第 50/72C 号决议敦促裁谈会在其 1996 年届会上根据裁谈会主席提出的进展报告，对这些其他候选资格作进一步审议，意大利认为，裁谈会全体会议应该在其 1996 年届会结束之前，审议其他申请

参加裁谈会的候选资格问题，以便就接纳它们为正式成员早日作出决定。

主席：感谢意大利代表的发言和他对主席说的友好的话。现在请奥地利代表克莱德大使发言。

克莱德先生（奥地利）：裁军归根到底是一个信任问题。然而建立信任需要透明度和参与。从机构的角度来讲，这便意味着，希望对所有不同形式的裁军共同事业积极地作出贡献的每一个国家需要能够在裁军谈判会议范围内在平等的基础上相互配合。正象在许多场合所说过的，在今天的世界上，裁军是最令人关切的问题之一，是一个全球关键的问题。因此，本裁谈会的构成曾经成了一个真正的时代错误。我们很高兴，由于作出的决定，我们已经部分地纠正了这一不能令人满意的情况。我们相信，紧接着将会采取迈向成员普遍性的进一步措施。我们感激，我们的国家最后，也就是在我们提交申请后 14 年终于被接纳为这一国际谈判重要论坛的正式成员，在表达我们这种感激心情时，我们愿意说，鉴于奥地利可能成为最重要的裁军谈判组织之一的所在国，所以奥地利认为它的新成员地位是特别适当的。

主席先生，我愿祝贺你，因为在你的出色的指导下，我们已经成功地裁谈会历史上的最令人灰心丧气的问题之一找到了解决办法。我愿向你本人和所有为这一圆满结果作出贡献的人们表示敬意，特别是向 23 国集团发言人贝古尼奥大使、南非的塞莱比大使和阿根廷的桑切斯·阿尔瑙大使表示敬意，贝古尼奥大使和塞莱比大使提出了对找到解决办法至关重要的个人倡议，桑切斯·阿尔瑙大使向裁谈会提交了决定草案，最后还要向其他集团愿意和能够为这一进程的成功结果作出安排的所有人们表示敬意。

主席：感谢奥地利代表的发言和他说的友好的话。请爱尔兰代表安德森大使发言。

安德森女士（爱尔兰）：爱尔兰代表团怀着复杂的心情目睹了本周关于裁谈会成员扩大的决定。对此人们可能不会感到惊奇。我们真正地为 23 个新成员感到高兴。它们是有才干和有信念的代表团，它们作为裁谈会的成员将作出的贡献要比它们作出观察员时所作出的贡献甚至更大。它们的加入将会为这个严密的集体带来新鲜空气。我们和大家一道庆祝伴随这一决定而来的改革和新气象。但是某些问题是不可避免的。有大家共同遵守的透明度和公正准则：这些准则充分反映在导致作出这一决定的进程中了吗？选择 1993 年名单的情况在 1996 年变得任何更加可以接受了吗？我国申请加入裁谈会到现在已经 14 年了，难道不应该向我们这样的一个国家作出解释吗？

当然，在这一阶段有绝对关键重要的问题：我们下一步该怎么办？我们如何使这一决定的逻辑和势头继续发扬光大？

我们有明显的文件标准。正象意大利大使刚才所提醒我们的那样，CD/1356号决定明确地指出，裁谈会成员的这次扩大并不影响其余的候选资格。该决定还指出，在主席在裁谈会年度届会每阶段会议结束时提出进度报告之后，裁谈会将审查有关扩大的情况。裁谈会当时的主席非常清楚，这一规定既适用于奥沙利文名单上的国家，也适用于其他申请国。因此我们认为，裁谈会主席有持续不断的义务，在每阶段会议结束时提出报告；我们期待着下一个这样的报告。联合国第50/727号决议也是重要的。该决议敦促裁谈会在1996年届会结束之前审议其余的候选资格，这就为我们进一步的审议工作确定了时限。

然而，我不愿把今天的我的发言放在文件的基准上。我愿意呼吁在本机构发扬较宽宏大量的精神。接纳23国集团的决定是一个打开裁谈会，使裁谈会现代化，并使之符合冷战后世界形势的一项决定。这种包容的天性必将继续推动这一进程继续向前。我们已经走出了这么远，现在要把吊桥拆掉，不可能是正确的。许多代表团表示支持进一步扩大，我们得到很大鼓舞。我们将同各成员和所有其他申请国一道努力以尽快使之变为现实。主席先生，在你的磋商中，你将无疑得到许多关于如何更好地处理其余申请的程序建议。这些建议可能有所不同，但是我们认为它们将基于一个共同的目的：取得成果和迅速取得成果。在我们共同集中努力下，我们相信一个协商一致的做法是不难取得的。

最后，我再次表示我开始时表示的祝贺。23国集团长期艰苦工作已经取得了成就。我祝愿它们在新的职务中发挥良好的作用。

主席：感谢爱尔兰代表的发言和她对主席说的友好的话。现在请希腊黑尔米斯大使发言。

黑尔米斯先生（希腊）：主席先生，因为这是我第一次发言，我愿最热烈地祝贺你担任裁谈会主席这一非常重要而困难的任务。我相信，在你的有经验的指导下，目前关于全面禁试条约的谈判将在本月底得到圆满结束。

我愿满意地指出，这一庄严的大会星期一决定执行去年的决定，裁谈会扩大增加23个新成员国。我相信，这些新成员国将积极地参加裁谈会的工作，从而有助于促进实现裁谈会的目标，大家都知道，裁谈会是一个关于制定裁军领域国际文书的唯一重要的谈判论坛。因此，我表示热烈祝贺所有

23 个新成员国，祝愿它们在新的工作中取得成功。

谈及关于裁谈会的地域扩大问题，我愿意强调指出，希腊认为 23 国的加入是朝正确方向迈出的一步，接着便应是其余 13 个候选国的早日加入。这后一加入将无疑会使裁谈会更具代表性。使其决定在全世界更大程度上得到尊重。我完全赞同意大利大使亚历山德罗·瓦塔尼先生在发言中所表达的看法。我也赞同支持进一步扩大裁谈会的其他发言者的发言，特别是赞同芬兰代表团的发言，芬兰代表团星期一就任命一个关于其他申请问题的特别协调员提出了一个很好的建议。主席先生，我期望除了你担任主席的其他重要任务之外，你将促进迅速而有效地同所有申请国开展对话。

现在请允许我借次机会就全面禁试条约这一非常重要的问题说几句话。首先，我应再次指出，希腊是一个位于非常敏感区域巴尔干半岛的非核武器国家，这一区域在冷战时代由于欧洲的分裂而深受其害。希腊根据其维护全世界和平和安全的坚定立场，拥有充分尊重国际法所有规则和原则的长期历史。特别是关于全面禁试条约，希腊政府与其人民坚定地支持禁止所有核试验。我们认为，早日执行全面禁试条约将会加强各国和人民之间的合作和信任，将会促进将来消除所有核武器，这一努力应该是国际社会最重要目标之一。

鉴于上述情况，正如我已经指出的那样，希腊支持在本月底圆满结束全面禁试条约的谈判，认为建议的草案是一个积极的草案，因为它提出了零当量方案和一个有效而周全的监测系统，尊重国家主权，并确保效率和客观性。

我特别高兴地确认，希腊政府已立即决定将阿诺伊亚辅助站置于全面禁试条约监测系统之下。我们充分支持在今年底签署本条约。

主席：感谢希腊代表的发言和他对主席说的友好的话。现在请摩洛哥代表本杰隆-图伊米大使发言。

本杰隆-图伊米先生（摩洛哥）：首先，主席先生，我也和大家一样对你作为会议主席所作的工作表示赞赏，并就刚刚通过的有关扩大成员问题的决定向你表示祝贺。如你所知，我们十分赞赏你的外交才干以及你不仅是在裁军谈判会议上，而且在其他国际机构所作的一切。我不想占用过多的时间。我想，我们一共有 60 多个成员，如果我们想按时结束，我们也许必须少说点。因此，我今天只想冒昧地发表两三点意见，均与扩大会议成员的问题以及刚刚通过的决定有关。

首先，我想与 21 国集团协调员所说的一样，祝贺新成员的加入，欢迎它们成为我们中的一员。我非常认真地阅读了作为 CD/1407 号文件散发给我们的 23 个新成员的信件。由于我在拿到这封信之前已经有机会发表过看法，因此我只想简单地说，我们根本不理解提及《联合国宪章》第七章同裁军问题有什么关系，我要非常明确地表明我的看法，加以澄清，因为我认为有些代表团未能正确地理解摩洛哥的立场。

我非常仔细地再次阅读了《宪章》，特别是第七章。不错，如果想对某个国家进行制裁，必须通过安理会，由安理会通过制裁措施。这适用于两个国家，其中一个国家就在我们中间。我阅读了安理会的决议，该决议列出了各种制裁方法，但是我没有找到——我知道我不会找到——但是我还是重新核对了该决议的措词，我想是第 661(1990)号决议，想找到一项规定说某个国家不能成为裁军会议的成员或不能行使表决权，以及这所意味的所有后果。更使我感到惊讶的是，我们还必须在 CD/1407 号信函中提及第七章。这是对第七章以及安理会决议的错误解释，因为规定对该国进行制裁的那项决议并没有提及这个问题。事实上，有一种对案文的解释，但这种解释在法律上根本站不住脚。

我想说，裁军谈判会议采取的是协商一致的方式，裁谈会不同意——至少可以这样说——载于 CD/1407 号文件的解释，因此，我无法理解信函的第 4 段，该段说：“该承诺将停止适用，如果裁军谈判会议以协商一致方式作出决定，认为导致要求作出上述庄严承诺的情况已经不复存在”。因为并不存在这样的情况。如果这是指某种政治情况，或许存在；如果这是指某种法律情况，这种情况并不存在，因为我们不认为那是指摩洛哥，如果摩洛哥不承认这一点，那么根据协商一致规则裁军会议也不会承认它。因此我想请诸位注意下述事实，就我们而言，作为摩洛哥代表团发言，认为这段话毫无意义，因为我们认为根据第七章，一个国家有权利按照自己的愿望行事，除提及这个国家的安理会决议所禁止的事项外。现在，提及该国的那项安理会决议——这个国家就在我们中间——根本没有提到裁军谈判会议，也没有提到裁军谈判会议上的表决权问题。因此，这就是既定事实。这是我的第一点看法，我不想占用过多的时间，以免破坏我们增加新成员所带来的非常愉快的气氛。

我的第二点意见要积极得多，因为它涉及申请加入裁军谈判会议的其他候选国家。去年 9 月，我们通过了今天这项历史性决定的第一阶段，我证实

爱尔兰大使就这个问题所发表的意见。我当时是会议的主席——我曾与每个人磋商，包括这 23 个国家以及当时申请加入的另外 13 个国家。我想，当时我们的理解确实是接受这 23 个国家是第一阶段。我们已经完成了接纳 23 个国家的阶段，现在我们必须继续前进，我不想冒犯诸位，重复我在任期结束时所说的话，但是我想与许多发言人今天所讲的差不多，即我们应当尽快审查其他申请以及在此期间提交的任何申请。我完全支持旨在研究这些新的申请的任何类型的机制。我想我们曾经说过要设立一个主席之友或特别协调员，或由主席本人来作这项工作。我并没有什么特别的倾向性，但是我的确强调，如同我在担任主席时所强调的那样，应当尽快审议这个问题。所述申请具有合理的愿望。当然，唯一的限制——我想 21 国集团的立场十分明确，就是我们不能接受一个开放式的会议，否则它将成为一个辩论机构，将破坏裁军谈判会议的谈判，这是裁军领域的唯一的谈论文坛。

关于我的第三点看法，是否该说，我有些犹豫，但是现在我们增加了新的成员，我认为本着促进团结的精神，还是应当讲出来。现在我们的成员更多了，我认为我们应当促进相互之间的理解，我想对在前几次会议上相当热烈的辩论中我们所提到的一些概念加以澄清。我想引用一句阿拉伯诗，这首诗包含一条所有穆斯林都充分尊重的一项原则，我作为伊斯兰会议组织现任主席，我完全知道我在说什么。我希望能够正确地翻译下面这行诗句：

“Kada al-mu'allimu an yakouna rasoulan” 这句诗的意思是：在伊斯兰教中，我们相信，任何高级或初级中学校长、任何中学教师或大学教授，不论其资格或才能如何，都值得尊重，因为他可能曾经是一位先知。我只想说，借用另外一种文化中的一段话，法文是 *à bon entendeur salut*（聪明人一点就通）。

主席：感谢摩洛哥代表的发言以及他对主席的赞美之词。我现在请古巴代表卡维列罗大使发言。

卡维列罗先生（古巴）：主席先生，我代表古巴代表团最衷心地感谢你作为裁军谈判会议主席所作的工作。我们在扩大该论坛成员方面迈出了历史性的一步，表明你作为外交家的技巧以及你促进裁军事业的真诚愿望。我们还感谢你的前任，尼日利亚的阿布亚大使，还有那些在过去和现在坚持不懈地努力为解决扩大裁谈会成员这个问题作出贡献的所有其他大使和代表团。毫无疑问，裁谈会成员扩大将能更好地代表国际社会的利益，我们在裁谈会上通过谈判达成的协议将有更坚实的基础，不仅因为裁谈会的成员数目增加了，而且因为我们看到一些希望与我们一道为和平事业作出贡献的国家

加入到我们中间来了。在此，我们在裁谈会上热烈欢迎于6月17日根据本机构 CD/1406 号决定加入到我们中间的 23 个新成员。它们在为实现我们共同的目标而作的努力中，将保证得到古巴的合作。

我们收到裁谈会 23 个新成员国为行使国家主权而致你的一封信。我们认为上述信函的内容全部意义在于：行使国家主权，对此无人可提出质疑，但是该信函的效力只限于签字国。我们都意识到安理会在维持国际和平与安全方面负有重大责任。该项责任在《联合国宪章》中规定得很明确，其适用不能与那些与安理会职权毫不相关的问题挂钩。为此，23 个新成员在送给你的那份文件中所提到的根据《联合国宪章》第七章采取的措施从任何方面都不能与本多边论坛或任何其他多边论坛挂钩，任何人也不应企图在今后将此作为先例引用。

就古巴而言，这种对《联合国宪章》第七章的提及，只能在对其所作解释的那种情况下才可予以接受。我们希望将此记录在本会议的议事录中并公诸国际公众舆论。我们一直赞成按照 1993 年规定的条件扩大本会议的成员，因此，我们认为，最近所取得的成就是一项干干净净、不带任何条件的决定。但是，不能不使我们感到深为遗憾的是，由于美利坚合众国对 23 个新成员国中的一个国家采取了傲慢、不妥协的态度，使扩大会议成员国的问题花费了如此之久的时间才得以解决。这点也应当载入这段曲折的过程的记录中。

主席：我感谢古巴代表的发言以及对主席的赞美之词。现在我请新西兰的代表阿姆斯特朗大使发言。

阿姆斯特朗（新西兰）：主席先生，新西兰向你及裁谈会表示祝贺，祝贺 6 月 17 日通过了关于扩大裁谈会成员的决定。裁谈会作出这项决定，兑现了去年 9 月向新西兰及作为新成员加入裁谈会的其他 22 个国家所作的承诺。裁谈会还向国际社会表明了其诚意，响应了前三届联合国大会向其发出的关于毫不拖延地扩大其成员国的呼吁。

还应感谢所有那些为取得这一成就作出贡献的人，特别是澳大利亚的保罗·奥沙利文大使，他在 1993 年起到了重要的作用；作为主席之友的巴西的兰普雷亚大使；主持了通过 CD/1356 号文件工作的摩洛哥的本杰隆-图伊米大使，还有为通过该决定铺平道路的其他几位裁谈会主席。主席先生，由于你以及该决定的发起人，阿根廷的桑切斯·阿尔瑙大使表现出的职业献身精神，才使本决定成为现实。我们还感谢其他集团协调员和中国。

我还想向曾被称为 23 国集团的那些国家致意。我们为了一个共同的目标和良好的意愿曾经共同合作，这种共同目标和良好意愿应鼓励我们今后共同合作。我们感谢我们的 23 国集团的同事们忠实于一个共同的目标，特别是感谢我们的协调员，智利的贝古尼奥大使，以及南非的塞莱比大使，他的国家在这项努力中起到了重要作用。

展望未来，新西兰认为裁谈会应当定期审查并审议尚待解决的关于加入裁谈会的申请，使裁谈会的构成保持能够代表国际社会。

由于还有许多人等着发言，我最后向你、以及各任裁谈会主席、裁谈会秘书长以及裁谈会所有成员保证，新西兰将致力于实现国际社会要求这个军备控制和裁军的唯一谈判机构取得的积极成果。

基鲁尔夫先生（丹麦）：因为这是我第一次在裁军谈判会议上发言，我想借此机会对你，主席先生，担任裁谈会主席表示最衷心的祝贺。

首先，我国代表团向于 6 月 17 日新加入裁军谈判会议的 23 个新成员国表示祝贺。我国代表团完全同意担任欧洲联盟委员会现任主席的意大利代表今天上午所作的发言。因此，我只想简单说几句。今天上午，我国代表团想指出我国多年来一直是裁谈会的观察员，我国代表团想借此机会重申丹麦对裁军及军备控制的承诺。丹麦关于加入裁谈会的申请和其他一些国家一样尚待批准，我国代表团想重申丹麦十分希望早日成为裁谈会的成员国。我们认为，所有申请加入裁谈会的国家都应被接受。根据联合国大会第 50/72C 号决议，我国代表团请裁谈会在今年届会期间进一步考虑我们的候选资格。

主席：我感谢丹麦代表的发言以及对主席的赞美之词。现在请伊朗伊斯兰共和国代表纳塞里大使发言。

纳塞里先生（伊朗伊斯兰共和国）：主席先生，这是自你担任主席之后我第一次发言。因此我想借此机会对你表示热烈的祝贺，我将全力支持你。由于你学识渊博，经验丰富，我们相信将会得到最好的指导。我还愿向你的前任尼日利亚的阿布亚大使表示敬意，并对最近参加我们工作的埃塞俄比亚伊默尔大使以及他对我们的工作所作的贡献表示欢迎。

我想再次对裁谈会的新成员表示欢迎，并重申扩大成员的过程并没有到此结束，暂时仍被搁置一旁的其他国家的成员资格问题应当给予有效的处理。

我们现在已经进入全面核禁试条约谈判的最后阶段；这是一个极为关键的阶段，因为条约的命运可能取决于谈判最后阶段的成败。如果 6 月 28 日

是个严格的最后截止日期——我们希望如此——那么，眼下只有几个工作日了。但仍有一些重要问题，基本上属于政治性问题，尚未得到解决。这些问题涉及各个领域，例如范围、核查及现场视察、生效和执行理事会，这些问题实质上构成条约的主体。如果我们到现在还搞不清条约的性质，不知道条约到底禁止什么，不知道如何界定条约核查系统的基本构成，不知道在何种情况下启动现场视察——如何进行，如何处理视察结果，不知道在选择条约的这个最重要的决策机构成员时应当考虑到哪些标准，应当以何种方式使条约生效，那么我们可以得出结论说，我们仍然等于没有条约。

我并不想低估到目前为止所进行的大量宝贵的工作。但是，在此需要强调的是，尽管在技术性讨论中取得了巨大进展，为在许多领域达成协议铺平了道路，但在需要政治宏观一级决定的更为根本性问题上却没有取得相应的进展。现在必须在这些问题上取得进展。必须今天做到，因为明天可能就为时过晚了。因此，就我们而言，我想概括地强调一下我们认为哪些问题对就某些比较重要的问题达成妥协而进行谈判来说最为重要，也可以说是最根本的。

四十多年来，国际社会一直敦促缔结一项禁止所有核试验的条约。禁试条约本身并不是目的，而是实现核裁军的一种手段。禁试条约还应当是真正全面性的。如果一项条约不禁止核试验，不终止核武器的质量改进，允许核大国通过模拟和亚临界试验照常进行旨在改进核武器的方案，那么这项条约就不能说是全面的；何况，脱离核裁军这个背景，这项条约就失去了意义。遗憾的是，目前的趋势似乎是就上述基本问题达成妥协。

当然，我们正在以切合实际的态度研究这些问题。我们努力寻求一项解决方案，即使需要我们方面作出重大妥协。正是根据这点，我们认为可考虑目前所提出的范围，如果——作为最低限度要求——在条约的序言以及目标和宗旨部分包括以下明确、具体的承诺：在限定时间框架内实现核裁军；终止核武器的质量改进。在这方面，我们还必须看看裁谈会在建立核裁军特设委员会方面的诚意。

关于核查的一般性问题，我们应当重申，将国家技术手段视为启动现场视察的一个证据来源，可导致涉及严格的法律和政治问题的先例。我坚持强调，这是不能接受的。国际监测系统具有广阔的覆盖面，因此排除了使用国家技术手段的必要性。但是，有人争辩说，一千吨以下的亚临界试验——这种试验可不会被国际监测系统发现——仍然足以提供从质量上改进核武器的可

能性。我们也对这个问题表示关切。不过，在考虑到这个不足之处时，我们必须考虑到，如果坚持将条约的范围仅限于禁止爆炸性核试验，而不是所有核试验，这就导致一个比前者大得多的漏洞，导致一项非全面性禁试条约；因为，国际监测系统显然连核武器国家附近的某些地域进行的甚至吨位更高的核试验爆炸都无法发现。因此，与发现其他国家进行的核爆炸相比，该系统在发现核武器国家进行的核爆炸方面更容易失灵。

我们亲眼目睹，对大国来说，国家安全目标一向高于国际关切。因此，很难想象能够以一种客观、公正、非歧视性的方式来适用国家技术手段。为此，暂时可考虑在国际监督下采用国家技术手段，作为信息的补充来源。

关于执行理事会，我必须强调任何使那些已经拥有与条约有关的核武器或核能力的国家成为永久性理事国的概念都是不可接受的。只有区域集团才有权决定它们是否希望延续理事会任何缔约国的成员资格。可考虑规定有关成员资格的标准。但是，如果对任何标准附加任何固定的比例，都等于永久性性质，都是不能接受的。另外，区域的构成应当与其他国际机构的现有安排相一致。

关于生效问题，我们希望最近通过的关于扩大裁谈会成员的决定能够为达成可能的可以接受的解决方案铺平道路。但是，我们知道，这可能是将要最终确定的最后一批问题之一。

目前正在认真讨论有关国际监测系统和现场视察的尚未解决的一些技术性问题，而且取得进展，尽管进展速度缓慢。但是，在更为重要的政治问题得到解决之前，这些问题不会得到充分解决。

要在最后几天内解决上述问题以及其他问题，需要所有成员的决心和意愿，随时准备进行认真的谈判。既然主席全面负责谈判工作，极为重要的是，作出各种安排，促进重点突出、广泛、具有连续性和透明度的谈判，参加这些谈判的成员应当特别包括那些对一些问题持有特别立场的成员以及那些能够为弥合各种不同立场之间的分歧作出贡献的成员，同时向所有其他感兴趣的成员开放。

我们应当作好加班的准备，尽一切努力，争取在规定的截止日期前缔结条约。我再次强调，我国代表团在这个关键的时刻随时准备与特委会主席并与你，主席先生，进行充分的合作。

主席：我感谢伊朗伊斯兰共和国代表的发言以及对主席的赞美之词，我现在请墨西哥代表德伊卡萨大使发言。

德伊卡萨先生（墨西哥）：墨西哥代表团对我们上次全会上无条件通过关于扩大裁谈会成员的决定感到十分满意，我们对今天参加我们工作的23个新成员国表示最友好的欢迎，由于它们的参加，使裁军谈判会议能够更好地代表国际社会。在通过关于扩大裁谈会成员的决定之后，我们注意到新成员国致裁谈会主席的信函。裁军谈判会议没有被要求扩大改变或缩小安理会根据《联合国宪章》第七章所采取的强制性措施，墨西哥代表团也不可能参加过裁谈会通过任何这类决定。

磋商于去年3月18日结束，我作为关于生效问题的召集人，在核禁试条约特设委员会的范围内进行了上述磋商，我向委员会主席报告了有关这些磋商的结果。大家都知道，各代表团尚未就条约生效的要求达成一致意见。有些代表团认为，只要达到某个简单的批准数目即可，而另外一些代表团则要求一定数目的特定批准国，这种分歧仍然存在。另外一种分歧是，有些代表团可以同意关于特定批准国数目的要求，但条件是，条约必须提供某种机制，确保经过一些年以后，条约可以生效，而另外一些代表团则认为这样一种机制没有必要。

我要告诉裁谈会，作为召集人，我收到了许多非政府组织的来函，它们表示担心，如果要求某些特定国家批准才能生效，将会造成条约生效过度延迟，不必要的拖延，甚至使条约生效取决于某几个国家或某一个国家的意愿。某一个这类国家可能会由于某些与条约主题毫不相关的情况而推迟条约生效。条约生效的不必要的拖延将会增加解除暂停试验禁令和重新恢复核武器爆炸的可能性，这将不利于核裁军和不扩散。最后，给我写信的非政府组织指出，要求某些特定国家批准是一种歧视性做法，因为所考虑的只是个别几个国家的关切，而不惜辜负大多数国家的期望。我在此所指的组织包括：防止核战争物理学家、社会责任物理学家、军备控制协会、美国科学家联合会、有关科学家联盟、促进可生活的世界理事会、新方向妇女行动、科学和国际研究所、2020年理想项目、促进世界安全律师同盟等等。

作为召集人，我无法表达我国代表团的观点。今天，我想正式宣布，墨西哥政府与非政府组织一样感到关切，完全赞成使条约具有可信性的关于生效问题的规定。关于要求许多特定国家批准的规定，可能会带有一条放弃条款，以便提供一线希望，条约可在合理的一段时间后生效。在特设委员会主席将就该问题进行的磋商中，墨西哥代表团将赞成保持该条约的确实有效性，强调并支持文明社会所引证的道理。

迈格拉维先生（阿尔及利亚）：我要求发言是为了向裁军谈判会议的新成员表示欢迎，并就他们致你 - 主席先生 - 的一封信发表几点看法。这封信已作为 1996 年 6 月 17 日 CD/1407 号裁谈会工作文件散发。

我国代表团一直支持根据议事规则第 2 条规定扩大裁谈会成员的原则。奥沙利文大使 - 今天我们必然会联想到他——设法找到了一种方案，我们表示支持，因为在我们看来该方案符合本论坛必须遵循的关于政治和地域平衡的标准。早在 1993 年，我们就呼吁在平等的基础上立即无条件地接受 23 个有关国家。我们十分高兴，它们终于坐在了我们中间。我们对它们表示热烈欢迎。我向它们保证，我国代表团将给予充分合作。正如我们已经说过的那样，扩大裁谈会成员势在必行。这是唯一的裁军谈判机构，因此，它必须代表国际社会的各种意见及世界上所有的地理区域。我们知道，还有其他一些国家也申请加入裁谈会。我们不能忽视它们的申请。但我们还知道，许多成员国很关心保持政治和地域平衡，这种平衡应当成为裁谈会构成的特点。对这种关切也应当考虑到。还有另外一个问题，就是我们希望要一个什么样的裁谈会。裁谈会应当继续作为谈判机构，还是成为一个辩论机构？我们是否应当任命一名特别协调员，负责考虑所有这些方面的问题？我想说明一点，我只是提出这个问题，并不要求会议讨论这个问题，至少目前不讨论。

我们刚刚收到载有 23 个成员国在通过关于扩大裁谈会成员的第 CD/1406 号决定之后致主席先生你的一封信的 CD/1407 号文件。我们不得不就这份文件发表几点看法。我必须立即表明，我国代表团无意也从未试图就实际行动本身发表看法，因为这是国际社会成员国采取的一项行使其主权的行动。我们十分珍惜我们自己的独立和主权，绝不允许我们自己攻击其他国家的独立和主权。因此我们的意见将只涉及信件的内容，在任何情况下都不应当被视为对扩大裁谈会成员这一决定的批评，我们对这一决定完全赞成。

在这方面，我国代表团想强调，不承认裁谈会所通过的决定与上述信件之间存在任何联系。该信件只对其作者具有约束力。信件所提到的外界因素不得也不应提交裁军谈判会议讨论。我们认为，这封信在任何情况下都不应构成可在其他情况下援引的先例，不论是什么情况。对我们来说，这个论坛的所有成员都是正式成员。根据《联合国宪章》好几条条款规定的国家主权平等的原则，特别是第二条第一款，这些国家都是正式成员。确实，为了寻求妥协，我们所采取的行动的方式表明我们关于平等的概念带有几分照顾现

实的痕迹。但是，这绝不等于放弃或表明放弃联合国系统的一条根本宗旨。请允许我在结束有关这个问题的发言时，提醒诸位，其他具有普遍性的文书也包括关于各国法律平等的原则。我们特别提及《国家间友好关系与合作国际法原则宣言》，该宣言明确提出主权平等，除其他事项外，意味着国家的政治独立性不可侵犯。

在结束这一仓促即兴发言之前，我想就我们目前的主要关切——全面核禁试条约——讲几句。我们仍然以 1996 年 6 月 28 日为结束谈判的日期。为此，我们对本届会议第一阶段，特别是第二阶段浪费的时间表示遗憾。自从 6 月 15 日星期六以来，特设委员会主席在裁谈会成员国的批准下，开始了深入的谈判。我们希望这些磋商和谈判至少能够作到具有透明度。我们热切并充满希望地等待着这些谈判的结果，到时我们将立即向我国政府报告这些结果。我国代表团想回顾我们在公开场合及私下表达过的一些关切。我国代表团十分希望这些关切能够得到考虑。条约的性质对我们来说至关重要。全面禁试条约应当成为促进不扩散和裁军的一种手段。执行理事会的构成必须反映真正公平地域分配，因为我们认为这个重要的机构必须既是技术性的也是政治性的机构。关于生效问题，在任何情况下都不应当为形成一个新的国家集团提供机会。这等于带来某种歧视因素，这是我国代表团所不能接受的。

恩纳瑟先生（突尼斯）：主席先生，这是我自从你担任主席以来第一次在裁谈会上发言，因此请允许我首先代表我国代表团对你担任裁谈会主席表示热烈祝贺，并对你及你的前任为使历时三年的艰苦谈判取得成果而进行的努力表示敬意，这项成果就是关于接受裁谈会 23 个新成员的重要决定，有些人称其为具有历史意义的决定。我借此机会对新成员国表示热烈祝贺，我坚信今后它们参与我们裁谈会的工作将是有益的，使我们的讨论更加丰富。我们本来希望能够通过一项更全面、选择性不那么强的决定，使所有提出申请的国家都能够加入裁谈会。在这方面，请允许我提醒你，在扩大裁谈会成员这个问题上，突尼斯是首先提出申请的国家之一，这表明突尼斯对这个多边机构的兴趣由来已久。我国一直支持裁谈会扩大成员，向所有提出申请的国家敞开大门。我们希望这项要求——与 13 国集团其他伙伴的要求紧密相关——能够根据联合国普遍性的原则迅速得到满足。突尼斯代表团认真地听取了埃及大使穆尼尔·扎赫兰阁下在前一次全会上的发言以及几位同事今天的发言，他们赞成对 13 个尚未被接纳的候选成员，包括突尼斯，适用

上述有关接纳新成员的决定。我们还支持芬兰大使提出的关于任命一名特别协调员研究上述国家申请加入问题的建议。今天，这项建议又得到其他几位同事的支持。我们希望，通过设立特别协调员的职位，将能够以必要的公平和速度来完成扩大裁谈会成员的过程。

主席：我感谢突尼斯代表的发言以及他对主席的赞美之词。现在我请叙利亚阿拉伯共和国代表扈利先生发言。

扈利先生（叙利亚阿拉伯共和国）：主席先生，由于这是我国代表团第一次发言，我愿祝贺你担任裁军谈判会议主席，我们希望，在你的英明指导下，凭借你的丰富经验，裁谈会将不辜负世界人民对其寄予的希望。我们还愿向你及裁谈会的所有成员表示感谢，感谢支持接受叙利亚阿拉伯共和国作为裁谈会正式成员这项值得赞扬的决定。我们还想感谢所有为取得这一成果作出贡献的人士，最近作出贡献的包括 23 国集团协调员智利大使阁下，感谢他所作出的坚持不懈的努力。

扩大成员将使这个重要的国际论坛变成一个更民主的机构，因为它将反映出国际社会更多的成员的观点。我们加入裁谈会将使我们能够对实现人类在裁军领域，特别是消除大规模毁灭性武器方面的理想作出更有效的贡献，这将有助于缓和世界许多地区的紧张状态，消除霸权主义以及一些国家凭借军事优势政策而推行的侵略政策。这还将有助于在全世界，特别是紧张地区实现和平、稳定和安全。我国代表团参加了递交给阁下的信件的起草工作，该信件已作为 1996 年 6 月 17 日 CD/1407 号正式文件散发。事实上，我们是最不愿认可该信件的国家，因为我们有许多保留意见和异议。为了不反对 23 国集团已经达成的协商一致意见，我们最后接受了该信件，尽管我们认为该信件绝不应构成先例。最后，我国代表团想表明，在你的指导下，主席先生，我们将与裁谈会的其他成员进行合作，取得建设性的、可接受的结果。

主席：我感谢叙利亚阿拉伯共和国代表的发言以及对主席的赞美之词。现在我请尼日利亚代表阿布亚大使发言。

阿布亚先生（尼日利亚）：主席先生，我很高兴借此机会向你表示祝贺，祝贺你自从担任主席以来出色地主持了裁军谈判会议的工作。在经过多年艰苦的谈判之后，裁谈会终于接受 23 个国家为正式成员，执行了 CD/1356 号文件所载决定。我们保证将与这 23 个国家进行合作，齐心协力通过裁军促进国际安全。

我们毫不怀疑任何国家行使其主权的权利。在这方面，我们的理解是，

对 23 个成员国享受正式成员资格方面不存在任何限制。据我们所知，裁军谈判会议没有对这 23 个国家强加除其所有成员根据议事规则承担的义务以外的任何其他义务，当然，尼日利亚也不承认任何其他限制。

主席：我感谢尼日利亚代表的发言。我现在请孟加拉国代表哈希姆大使发言。

哈希姆先生（孟加拉）：主席先生，这是孟加拉国代表团自从成为裁军谈判会议正式成员以来第一次坐在这里参加例行全会，我愿正式表示，我们对由你主持裁谈会工作深表满意。你在裁谈会进入一个重要阶段的时刻——全面核禁试条约谈判的最后阶段——担任了主席。在你担任主席期间，还解决了长期悬而未决的关于扩大裁谈会成员的问题。还应向裁谈会的所有成员表示祝贺，祝贺他们最终克服了阻碍 1995 年 9 月 21 日 CD/1356 号决定实施的各种复杂问题，从而使奥沙利文名单上的孟加拉国及其他 22 个国家成为裁谈会的成员。但我国代表团感到这项举措的成功在很大程度上也要归功于你作为裁谈会主席主持这些磋商的方式得当。

我国代表团以感激的心情回顾多年来为扩大裁谈会成员所作的努力——这些努力为 1996 年 6 月 17 日通过 CD/1406 号历史性决定奠定了基础。奥沙利文大使对扩大成员问题的贡献可表明这个重要的多边机构朝着民主化方向迈出的重要的第一步。自从奥沙利文建议以来在扩大成员问题上的长期僵局终于被打破，1995 年 9 月 21 日，在摩洛哥本杰隆-图伊米大使担任主席期间，通过了 CD/1356 号决定。

我们由衷地希望在接纳 23 个新成员之后将进一步扩大成员，目标是实现裁谈会谈判过程的普遍性。

《孟加拉人民共和国宪章》规定努力将“在国际关系中放弃使用武力，促进普遍、全面裁军”作为国家政策的一项基本原则。因此，对实现作为国际社会唯一的多边裁军机构而建立的裁军谈判会议的目标，孟加拉国负有宪法规定的义务。对孟加拉国来说，十条戒律可以说是代表了它自己的裁军议程。我们由衷地认为，如果除了裁谈会议程之外，十条戒律能够成为所有国家政府的明确承诺，将能更有效地实现裁谈会的各项目标。

现在，离裁谈会 1996 年届会这一阶段结束只有一个星期多一点的时间了。我们热切地希望能够在 6 月 28 日之前就全面禁试条约达成最后一致意见。在这方面，我国代表团将时刻准备进行充分合作。孟加拉国认为，一项名符其实的全面禁试条约将是我们努力实现彻底核裁军的必不可少的一

步。在这方面，孟加拉国作为不结盟运动成员，赞成以 21 国集团名义在裁谈会上所作的发言。全面禁试条约的真正意义在于它是否能够超出《不扩散条约》所述不扩散概念的范围。作为《不扩散条约》的一个无核缔约国，我们期待首先在纵向扩散问题上取得进展，然后进而实现核裁军。

最后，我愿正式表达我们对裁谈会成员对我们的欢迎的感谢；承诺尽我国代表团的微薄能力同裁谈会所有成员共同努力，实现国际社会的裁军目标。

主席：我感谢孟加拉国代表的发言以及对主席的赞美之词。现在我请中国代表吴先生发言。

吴先生（中国）：6 月 17 日，裁谈会通过了扩大成员的决定。这是一个具有历史意义的决定。中国代表团愿再次对 23 个新成员国表示最热烈的欢迎，并愿与他们和其他裁谈会成员国一道，共同为国际裁军事业，为维护国际和平与安全作出贡献。

这次扩大裁谈会以接纳 23 国的决定无疑是在一种别开生面的背景下作出的。中国政府尊重 23 国为早日加入裁谈会所作的选择，因为这是他们行使主权的行。但我愿借此机会声明，中国认为，23 国为加入裁谈会作出具有法律约束力承诺的作法完全是一种特殊情况，只适用于 23 国，不构成任何先例，对裁谈会的议事规则也无任何影响。

主席：我感谢中国代表的发言。现在我请葡萄牙代表德圣克拉拉·戈麦斯大使发言。

德圣克拉拉·戈麦斯先生（葡萄牙）：主席先生，请允许我热烈祝贺你担任主席。你的能力和技巧将确保你的努力将获得圆满成功，正如在处理扩大裁谈会成员这个问题上已经证明的那样。

作为欧洲联盟的成员，我国代表团完全支持担任欧洲联盟现任主席的意大利代表团团长的发言。但我们想作一点补充。葡萄牙欢迎关于执行 CD/1356 号决定第一部分的决定，对新成员表示热烈祝贺。实际上，普遍认为裁谈会作为可制订具有普遍性法律文书的裁军事务的唯一谈判机构，其成员构成情况未能反映出自从冷战结束以来国际安全方面发生的重大变化。但我们认为，裁谈会应当毫不拖延地吸收其他愿意为裁谈会工作作出贡献的国家成为正式成员。

因此，我们认为裁谈会应当遵守它自己去年作出的决定，遵守联合国大会去年的决议，在今年的届会上将其余 13 个候选国的问题作为紧迫事项加

以审议。我们相信，裁谈会的平衡以及运转能力将不会因为接受其余的这 13 个申请国而受到影响。相反，我们认为这些新成员一旦加入将会对本机构的有效性作出积极贡献。

我想提醒裁谈会，我们对参加该机构的兴趣由来已久，也是合情合理的。葡萄牙以极大的兴趣参与了其他裁军论坛以及调解欧洲及世界其他地方冲突的努力。我们参与了许多与裁军和不扩散有关的行动。你们知道，我们将向拥有几处监测站的国际监测系统作出贡献。在这方面，葡萄牙认为自己有权利也愿意在这个论坛对制订有助于实现一个和平、没有武器的世界的文书作出贡献。我希望你，主席先生，将你的注意力放在解决这个问题上。

主席：我感谢葡萄牙代表的发言以及他对主席的赞美之词。我现在请挪威代表斯科格莫大使发言。

斯科格莫先生（挪威）：作为裁军谈判会议的一个老资格的候选国，我想在此表明，我国政府赞赏裁谈会星期一作出的关于扩大裁谈会成员的决定。当然，早就该作出这项决定，这是使我国代表团及其他候选成员国多次感到极为失望的一个进程的终结。

我们在过去的发言中已经表示了我们对那些为促成扩大成员作出特殊贡献的裁谈会官员的感谢，其中包括感谢奥沙利文大使于 1993 年以及本杰隆 - 图伊米大使去年 12 月所作的贡献。今天，我想向南非的塞莱比大使及南非代表团表示我国政府的特别感谢和钦佩，他指导了促成星期一那项决定的磋商。过去几个月来，我们与南非及非正式 23 国集团其他成员，在智利的贝古尼奥大使的领导下，努力要求刻不容缓地解决裁谈会成员扩大问题。我们坚信这项决定不仅符合 23 国集团的利益，也符合裁谈会本身的利益。

多年来，挪威作为非成员对裁谈会的工作作出了积极贡献，特别是在加强裁谈会谈判的裁军条约的技术核查手段和方法方面。我们在裁谈会上的发言中表明了对我们面前这些问题的看法，包括对全面禁试条约的看法。现在我们期望对裁谈会议程上的全球裁军问题谈判过程作出积极贡献。

我们希望正式表明我们的看法，应当把同样的权利给予裁谈会其他候选成员国。裁谈会于 6 月 17 日星期一所通过的决定应当只是在朝着实现全球成员的方向上迈出的一步。我们认为，关于全球裁军协定的谈判应当完全是透明的，应当向所有预计成为这些协定缔约国的国家敞开大门。通过允许所有希望加入裁谈会的国家成为正式、平等的成员，裁谈会的合法性、可信性、相关性将能够得到最好的体现。挪威将继续致力于这一目标的实现。

贝古尼奥先生（智利）：我同意对一致通过的关于扩大成员的决定所作出的所有积极反应。关于未来，我在关于遵守联合国大会有关决议的条件和截止期的必要性的发言中已经谈过。作为 CD/1407 号文件所述信件的签字国之一——信件的措辞是由所有签署信件的国家一致商定的——我必须正式宣布，我认为致裁谈会主席的信件不包含任何对那些引起争议的事项的解释。

主席：我感谢智利代表的发言。我今天的发言者名单上的发言到此结束。有没有其他代表团要求发言？

尊敬的代表们，正如我在上个星期四 6 月 13 日的全体会议上已经提过的那样，现在我请裁谈会就 CD/1398 号文件第 16 段所载建议作出决定，这项建议的大意是，审议探测和查明地震事件的国际合作措施的科学专家特设小组第四十五届会议应于 1996 年 8 月 5 日至 16 日召开。我是否可以认为裁谈会同意上述建议？

就这样决定。

主席：因为这是我将有幸主持的最后一次全会，请允许我借此机会讲几句话。在巴基斯坦担任裁军谈判会议主席的短暂而又紧张的这四个星期中，既充满了各种挑战，又取得了不少收获。在这一个月的时间里，由于成员国的美好意愿再加上好运气，裁谈会得以实现其长期以来追求的扩大成员的目标。由于这项具有里程碑意义的决定，现在裁谈会能够更好地代表国际政治和战略现实状况。当裁谈会正致力于缔结一项全面禁试条约之际扩大成员将使其具有更大的可信性。与此同时，我们必须尽快对加入裁谈会的申请尚未得到批准的几个其他国家的愿望作出反应。

裁谈会近期仍然面临重要的挑战。首先，人们呼吁裁谈会在我们确定的 6 月 28 日这个最后截止期之前缔结全面禁试条约。我们在今后几天中的工作将会十分紧张，我希望能够有所收获。作为裁谈会的主席，我还负责召集有关核裁军问题的磋商。遗憾的是，这些磋商没有结果。我相信，我的下一任，秘鲁的乌鲁蒂亚大使将继续进行这些磋商。我希望，他将能够在这个重要议题项目上取得突破。

最后，裁军谈判会议将需要就其今后议程和工作安排达成协议。我们收到特别协调员阿尔及利亚的迈格拉维大使关于这个问题的报告。关于这个问题的磋商到目前为止一直是试探性的。我相信，我的下一任在就这个问题上达成一项一致同意的解决方案方面也能取得成功，这样，裁谈会在完成缔结

全面禁试条约这项历史性任务后，可以马上投入新的工作。

核禁试条约特设委员会主席拉马克尔大使让我宣布特设委员会不限成员的主席团将于今天下午3点在1号会议室开会。

秘书处根据我的要求散发了一份下周会议的暂定时间表。这份时间表是与核禁试特设委员会主席协商制定的，和过去一样，仅仅是指示性的，如有必要，可作改动。核禁试特设委员会会议时间表的详细情况，在适当时候将由其主席介绍。这样，我是否可以认为这个时间表是可以接受的？

就这样决定。

主席：裁军谈判会议下次全会将于1996年6月25日星期二上午10时在七号会议室召开。

下午1时10分散会